

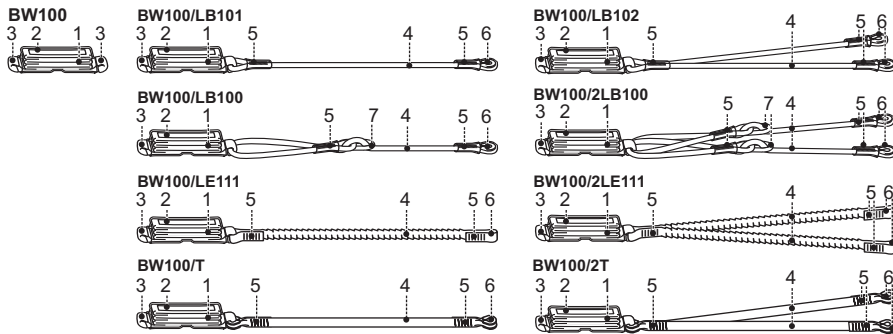
A



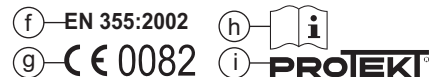
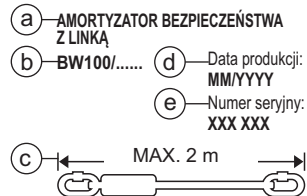
PROTEKT
CE 0082 EN 355:2002

PL AMORTYZATOR BEZPIECZEŃSTWA BW100

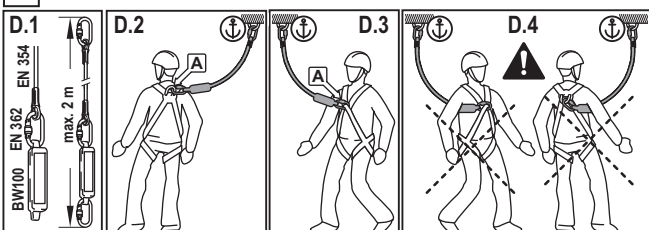
B



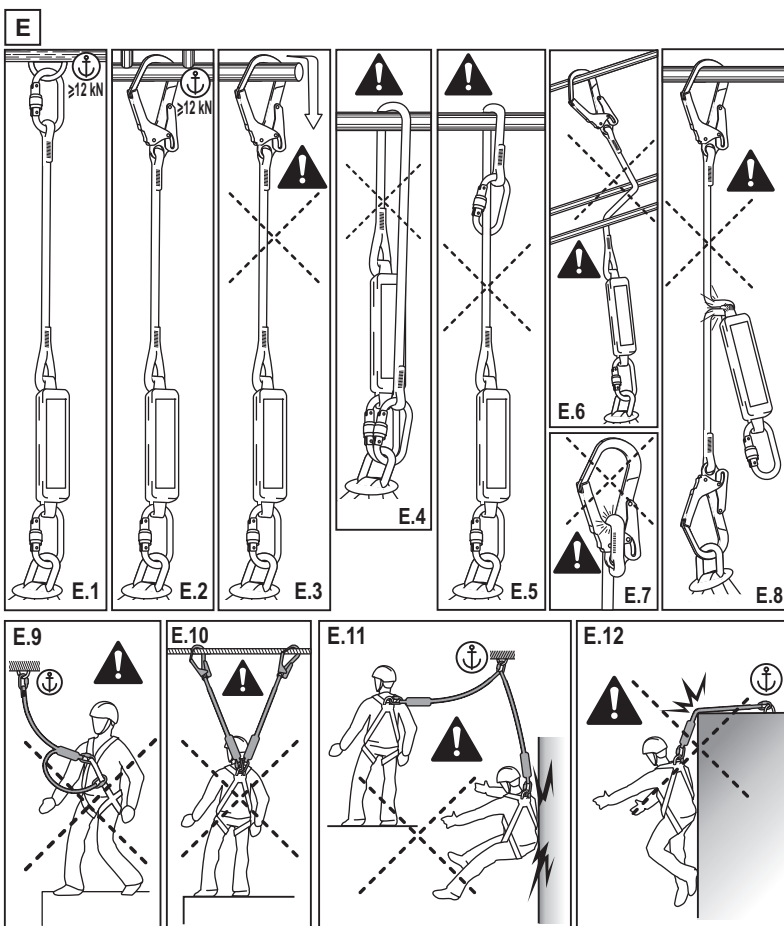
C



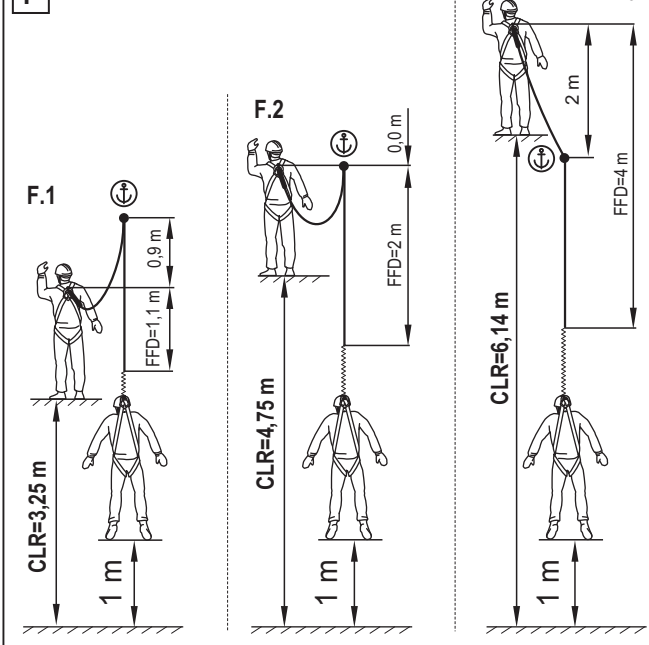
D



E



F



PL - UWAGA: Przed użyciem tego sprzętu należy przeczytać i zrozumieć tę instrukcję użytkownika. Praca wymagająca użycia tego sprzętu jest niebezpieczna. Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania tej instrukcji i ponosi odpowiedzialność za prawidłowe używanie swojego sprzętu. Złe użycie sprzętu może doprowadzić do uszkodzenia ciała lub śmierci. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem instrukcji użytkownika należy skontaktować się z producentem sprzętu.

A. OPIS

Amortyzator bezpieczeństwa z BW100 jest środkiem ochrony indywidualnej chroniącym przed upadkiem z wysokości. Amortyzator bezpieczeństwa jest urządzeniem służącym do powstrzymania upadku podczas pracy na wysokości i stanowi zabezpieczenie dla jednej osoby. BW100 jest zgodny z EN 355:2002 - „Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości -- Amortyzatory”.

Amortyzator bezpieczeństwa BW100 jest wykonany z taśmy poliestrowej.

Amortyzator jest zintegrowany z linką bezpieczeństwa wykonaną z:

- linki poliestrowej \varnothing 10,5 mm - Nr kat. BW100/LB101, BW100/LB102
- linki poliestrowej \varnothing 2 mm - Nr kat. BW100/LB121, BW100/LB122
- linki poliestrowej \varnothing 2 mm wyposażonej w stalową klamrę regulacyjną - Nr kat. BW100/LB100, BW100/2LB100,
- taśmy poliestrowej z elastycznym rdzeniem - Nr kat. BW100/LE111, BW100/2LE111
- taśmy poliestrowej o szerokości 30 mm - Nr kat. ABM/T, ABM/2T.

Maksymalna długość amortyzatora z linką, zakończeniami i łącznikami nie może przekroczyć 2 m.

B. OPIS ELEMENTÓW

1. Amortyzator bezpieczeństwa
2. Cecha urządzenia
3. Pętla zaczepowa amortyzatora
4. Linka bezpieczeństwa
5. Szew
6. Pętla zaczepowa linki bezpieczeństwa
7. Klamra regulacyjna

C. OPIS ZNAKOWANIA

- a) nazwa urządzenia
- b) numer katalogowy
- c) całkowita maksymalna dopuszczalna długość linki z amortyzatorem i łącznikami
- d) miesiąc/rok produkcji urządzenia

- e) numer seryjny
- f) numer:rok normy europejskiej
- g) znak CE i numer jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za kontrolę procesu produkcyjnego urządzenia
- h) uwaga: przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć instrukcję użytkownika
- i) dopuszczalna masa użytkownika
- j) oznaczenie producenta

D. DOŁĄCZANIE AMORTYZATORA BEZPIECZEŃSTWA BW100 DO SZELEK BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli amortyzator bezpieczeństwa nie jest zintegrowany z linką bezpieczeństwa należy go połączyć z linką zgodną z EN 354 przy pomocy łącznika zgodnego z EN 362. Maksymalna długość amortyzatora z linką, zakończeniami i łącznikami nie może przekroczyć 2 m (D.1). Amortyzator bezpieczeństwa należy dołączyć łącznikiem do tylnego (D.2) lub przedniego (D.3) punktu zaczepowego szelek bezpieczeństwa. Należy używać wyłącznie punktów (klamrę, pętlę) oznaczonych wielką literą A. Szelki bezpieczeństwa muszą być zgodne z EN 361. Łączniki stosowane z amortyzatorem z linką muszą być zgodne z EN 362. Amortyzator z linką powinien być dołączony do szelek bezpieczeństwa w taki sposób, żeby w razie podczas upadku nie zranił zabezpieczanej osoby (D.4).

E. DOŁĄCZANIE AMORTYZATORA BEZPIECZEŃSTWA BW100 Z LINKĄ DO PUNKTU KOTWICZENIA

Linkę amortyzatora bezpieczeństwa BW100 należy dołączyć przy pomocy certyfikowanych łączników EN 362 do punktu kotwiczenia zgodnego z wymaganiami EN 795 o minimalnej wytrzymałości 12 kN (E.1, E.2). Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia (E.3). Nie wolno łączyć linki przez jej opasanie wokół punktu kotwiczenia (E.4) lub opasanie linki w postaci pętli zaciskowej (E.5). Nie wolno dopuścić do przeplatania linki pomiędzy poszczególnymi elementami konstrukcji (E.6). Należy zwrócić uwagę na niewłaściwe położenie linki wewnątrz łącznika (E.7). W amortyzatorach z linką podwójną (BW100/LB102, BW100/2LB100, BW100/2LE111, BW100/2LE211) nie wolno łączyć jednej linki bezpieczeństwa do szelek użytkownika, a drugiej linki do punktu kotwiczenia (E.8). Nie należy mocować wolnego końca podwójnej linki bezpieczeństwa połączonej z amortyzatorem z powrotem do szelek bezpieczeństwa (E.9). Nie wolno dołączać do szelek równoległe dwóch amortyzatorów z linką (E.10). Przemieszczenie się w poziomie w stosunku do punktu kotwiczenia wiąże się z zagrożeniem uderzenia w przeszkodę podczas upadku wahadłowego (E.11), a także ryzykiem upadku przez krawędź (E.12).

F. NIEZBĘDNA MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ PONIŻEJ STÓP UŻYTKOWNIKA

Podczas korzystania z amortyzatora bezpieczeństwa BW100 z linką należy zapewnić niezbędną minimalną odległość poniżej stóp użytkownika (CLR), dla uniknięcia zderzenia z konstrukcją lub podłożem podczas

powstrzymania spadania. Niezbędna minimalna wolna odległość zależy położenia punktu kotwiczenia amortyzatora z linką i związaną z nią długością swobodnego spadania (FFD) podczas powstrzymania upadku i wynosi odpowiednio:

F.1. Punkt kotwiczenia położony 0,90 m powyżej punktu zaczepowego szelek - długość swobodnego spadania FFD=1,10 m - niezbędna wymagana odległość poniżej stóp użytkownika **CLR wynosi 3,25 m.**

F.2. Punkt kotwiczenia położony na poziomie punktu zaczepowego szelek - długość swobodnego spadania FFD=2,00 m - niezbędna wymagana odległość poniżej stóp użytkownika **CLR wynosi 4,75 m.**

F.3. Punkt kotwiczenia położony poniżej stóp użytkownika - długość swobodnego spadania FFD=4,00 m - niezbędna wymagana odległość poniżej stóp użytkownika **CLR wynosi 6,14 m.**

G. PRZEGLĄDY OKRESOWE

Co najmniej raz po każdych 12 miesiącach użytkowania, zaczynając od daty pierwszego zastosowania, należy wykonać przegląd okresowy urządzenia.

Przeгляд okresowy może być wykonany wyłącznie przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształconą w zakresie przeglądów okresowych sprzętu ochrony indywidualnej.

Warunki użytkowania urządzenia mogą wpłynąć na częstotliwość wykonywania przeglądów okresowych, które mogą być wykonywane częściej niż raz po każdych 12 miesiącach użytkowania. Każdy przegląd okresowy musi być odnotowany w karcie użytkownika urządzenia.

H. MAKSYMALNY OKRES PRZYDATNOŚCI DO UŻYTKOWANIA

Urządzenie można użytkować przez 10 lat licząc od daty produkcji.

UWAGA: Maksymalny okres użytkowania zależy od intensywności i środowiska użytkownika. Używanie urządzenia w ciężkich warunkach, przy częstym kontakcie z wodą, ostrymi krawędziami, w skrajnej temperaturze lub narażonego na działanie żrących substancji może prowadzić do jego wycofania z użytkowania nawet po jednym użyciu.

I. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Urządzenie musi być natychmiast wycofane z użytkowania i poddane kasacji (zostać trwałe zniszczone), jeśli brało udział w powstrzymaniu spadania, nie przeszło badania okresowego lub występują jakiegokolwiek wątpliwości co do jego niezawodności.

J. GŁÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować podczas pracy w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- będąc podwieszonym w sprzeczce ochrony indywidualnej (np. po powstrzymaniu upadku) należy uważać na objawy urazu w wyniku podwieszenia
- w celu uniknięcia negatywnych skutków podwieszenia należy upewnić się, że przygotowany jest odpowiedni plan akcji ratowniczej. Zalecane jest stosowanie taśm wspierających.
- zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzeczce bez pisemnej zgody producenta.
- jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócone przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin przed zastosowaniem żeby mieć pewność, że urządzenie jest sprawne i działa poprawnie zanim je zastosujemy.
- podczas oględzin przed zastosowaniem należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:
 - w szelkach bezpieczeństwa, uprzączach biodrowych i pasach do pracy w podparciu na kłamy, elementy regulacyjne, punkty (klamry) zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki;
 - w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
 - w linkach i przewodnicach włókienniczych na linę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
 - w linkach i przewodnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
 - w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie związca i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
 - w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
 - w elementach metalowych (łącznikach, hakach, zaczepach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.
- przynajmniej raz w roku, po każdych 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być

wykonany przez osobę kompetentną, posiadającą odpowiednią wiedzę i wykształconą w tym zakresie.

Przeгляд może być wykonany również przez producenta sprzętu lub autoryzowanego przedstawiciela producenta.

- w niektórych przypadkach, jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwa użytkownika, które zależą od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.
- podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego (cecha danego urządzenia). Nie używać sprzętu z nieczytelnym znakowaniem.
- istotne dla bezpieczeństwa użytkownika jest, że jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcją użytkownika, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- sprzęt ochrony indywidualnej musi być natychmiast wycofany z użytkowania i skasowany (lub inne procedury z instrukcji użytkownika powinny zostać zastosowane) jeżeli brał udział w powstrzymaniu spadania.
- tylko szelki bezpieczeństwa zgodne z EN 361 są jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało użytkownika w systemach powstrzymania spadania.
- system powstrzymania spadania można dołączać wyłącznie do punktów (klamr, pętli) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych wielką literą "A"
- punkt (urządzenie) kotwiczenia sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinien mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Minimalna wytrzymałość punktu kotwiczenia sprzętu powinna wynosić 12 kN. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu zgodnych z EN 795.
- obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości w celu uniknięcia uderzenia w obiekty lub niższą płaszczyznę podczas powstrzymania upadku.
- Wartość wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy należy sprawdzić w instrukcji użytkownika sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
- podczas użytkowania sprzętu należy regularnie go kontrolować zwracając szczególną uwagę na niebezpieczne zjawiska i uszkodzenia wpływające na działanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności na: zapętlanie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach, upadki wahadłowe, przewodnictwo prądu, jakiegokolwiek uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja, oddziaływanie skrajnych temperatur, negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych, działanie chemikaliów.
- indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych lub plastikowych walizkach lub skrzynkach.
- indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić tak aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prać w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Amortyzatory bezpieczeństwa należy czyścić wyłącznie przy pomocy wilgotnej szmatki. Amortyzatora nie wolno zanurzać w wodzie. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo lekko nasmarowane w celu poprawienia ich działania.
- indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.
- wszystkie elementy sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości muszą być zgodne z instrukcjami użytkownika sprzętu oraz obowiązującymi normami: EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 356 - dla systemów powstrzymania spadania; EN 362 - dla łączników; EN341, EN1496, EN1497, EN1498, - dla urządzeń biodrowych; EN 361- dla szelek bezpieczeństwa; EN 813 - dla uprząży biodrowych; EN 358 - dla systemów do pracy w podparciu; EN 795 - urządzeń kotwiczących.

Producent:
PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Łódź - Polska
tel. +4842 6802083 - fax. +4842 6802093
Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie www.protekt.pl

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za wydanie certyfikatu badania typu UE zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o. (No. 2984), ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80- 280 Gdańsk, Polska

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za nadzór nad produkcją: Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francja

KARTA UŻYTKOWNIKA - Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkowania przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych, napraw i powodu wycofania sprzętu z użytkowania są umieszczane przez osobę kompetentną odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzęt ochronnego. Karta użytkownika powinna być przechowywana przez cały czas użytkowania sprzętu. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

PRZEGLĄDY OKRESOWE I SERWISOWE				
DATA PRZEGLĄDU	PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU/NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY	IMIĘ I NAZWISKO ORĄZ PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU

MODEL I TYPI URZĄDZENIA	
NUMER SERYJNY	
NUMBER KATALOGOWY	
DATA PRODUKCJI	
DATA ZAKUPU	
DATA WPROWADZENIA DO UŻYTKOWANIA	
NAZWA UŻYTKOWNIKA	